



## **FALTBARES TROLLEY-BOARDCASE COLLAPSIBLE SUITCASE VALISE CABINE À ROULETTES PLIANTE**

(DE) (AT) (CH)

### **FALTBARES TROLLEY-BOARDCASE**

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

### **VALISE CABINE À ROULETTES PLIANTE**

Notice d'utilisation

(PL)

### **SKŁADANA WALIZKA PODRĘCZNA NA KÓŁKACH**

Instrukcja użytkowania

(SK)

### **SKLADACÍ KUFOR NA KOLIESKACH**

Návod na používanie

(DK)

### **FOLDBAR TROLLEYKUFFERT**

Brugervejledning

(HU)

### **ÖSSZECSUKHATÓ GURULÓS BŐRÖND**

Használati útmutató

(GB) (IE)

### **COLLAPSIBLE SUITCASE**

Instructions for use

(NL) (BE)

### **VOUWBARE TROLLEYBORDKOFFER**

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

### **SKLÁDACÍ KUFR NA KOLEČKÁCH**

Návod k použití

(ES)

### **MALETA TROLLEY PLEGABLE**

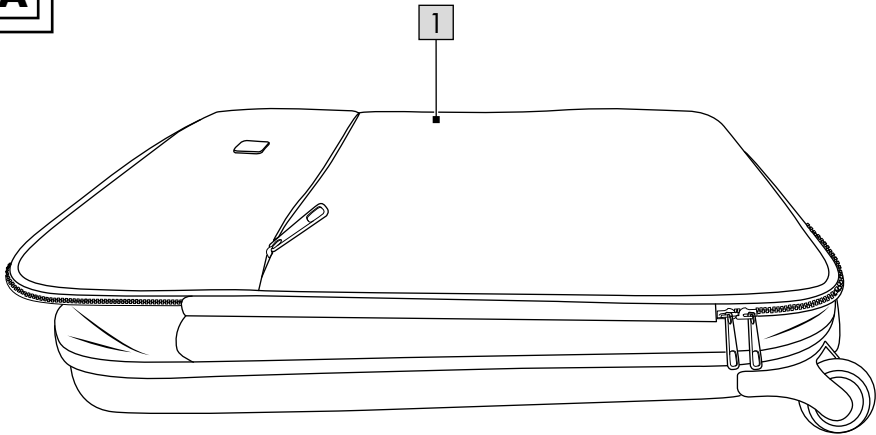
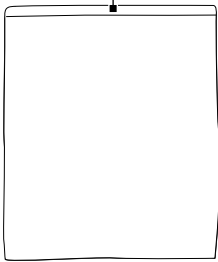
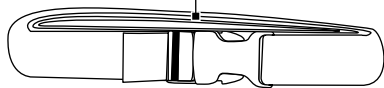
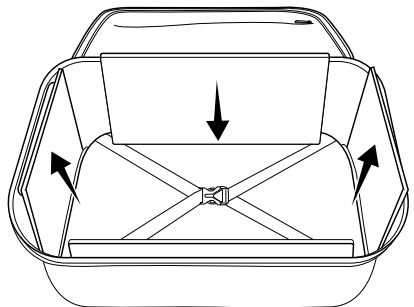
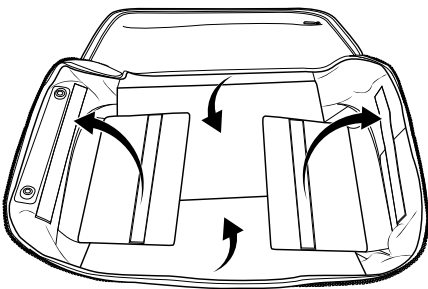
Instrucciones de uso

(IT)

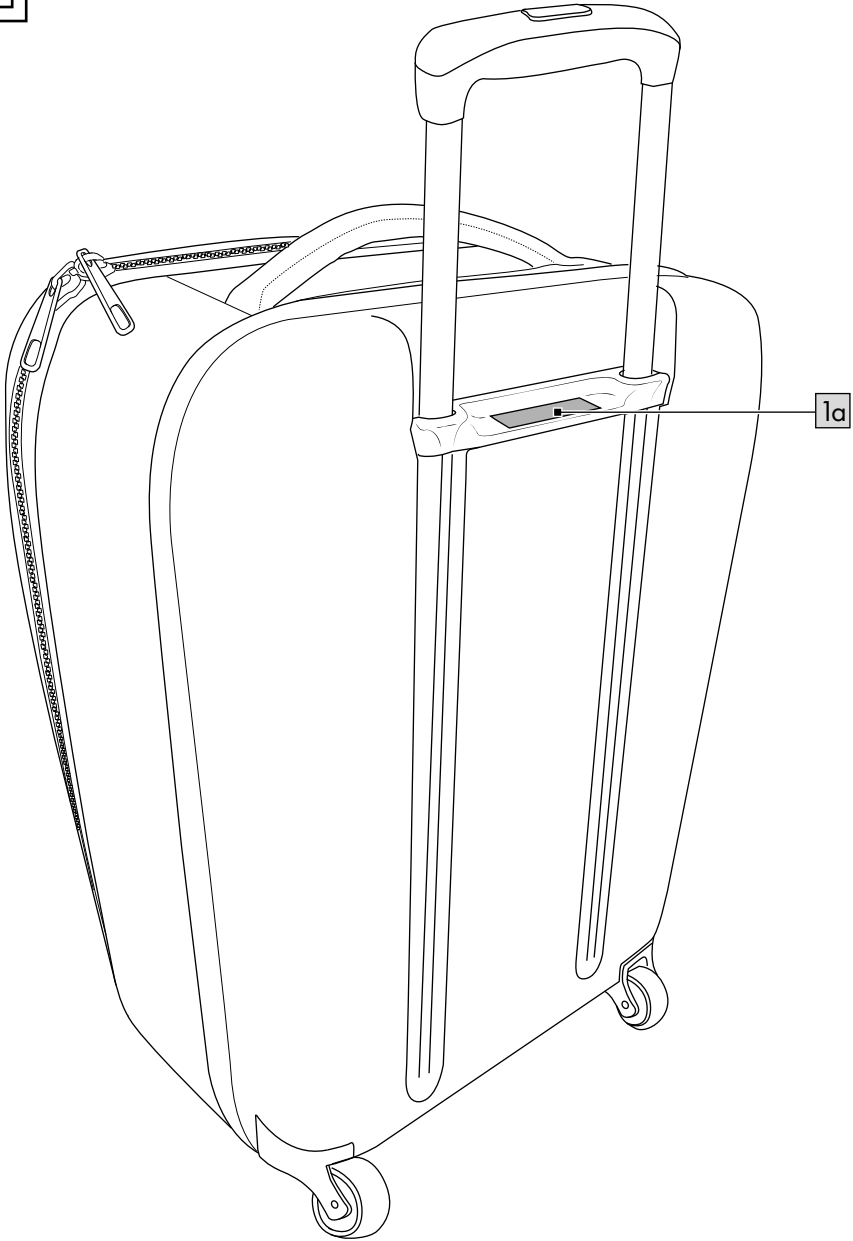
### **TROLLEY PIEGHEVOLE**

Istruzioni d'uso

IAN 445576\_2307

**A****2****3****B**

**c**



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Faltbare Trolley-Boardcase (1)
- 1 x Wäsche-/Schuhbeutel (2)
- 1 x Gurt (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Maße ungefalted: ca. 57 x 41 x 24 cm  
(L x B x H)

Maße gefaltet: ca. 57 x 41 x 12 cm (L x B x H)

Volumen: ca. 40 l

Eigengewicht: ca. 2,3 kg



Max. Füllgewicht: 12 kg

Max. Gesamtgewicht: 14,3 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
12/2023

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Reisekoffer für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist für den Transport von Gegenständen mit einem max. Füllgewicht von 12 kg geeignet.

Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.

Nicht für den Tier- und Personentransport zu verwenden.

## Sicherheitshinweise



### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickenungsgefahr.



### Verletzungsgefahr!

- Belasten Sie den Artikel mit max. 12 kg.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung.
- Transportieren Sie keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können.



### Vermeidung von Sachschäden!

- Tragen Sie den Artikel auf Treppen, anstatt ihn zu ziehen.
- Vermeiden Sie eine Überfüllung des Artikels und überschreiten Sie nicht das max. Füllgewicht von 12 kg.

## Verwendung

1. Befestigen Sie die Seitenwände mithilfe der Klettverschlüsse, um das Volumen des Artikels zu vergrößern und ihn damit zu stabilisieren (Abb. B).

**Hinweis:** Zum Aufbewahren des Artikels lösen Sie die Klettverschlüsse und falten Sie den Artikel wieder zusammen. Schließen Sie den Artikel und sichern Sie ihn mit dem Gurt (3).

## TSID-Funktion

Travel Sentry® bietet mit TSID einen kostenlosen und weltweiten Registrierungs-/Verständigungsservice für Gepäck an.

**Hinweis:** Der Koffer hat auf der Rückseite eine einmalige Identifikationsnummer (Unique Identification Number = UID) (1 a) (Abb. C), mit der Sie sich registrieren können unter: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Erstellen Sie ein kostenloses Konto auf der zuvor genannten Internetseite oder loggen Sie sich mit Ihrem bestehenden Konto ein.

**Hinweis:** Bei der ersten Registrierung des Kontos erhalten Sie nach Eingabe Ihrer E-Mail-Adresse und Ihres Passworts einen Verifizierungslink von [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com), um Ihr Konto zu aktivieren.

2. Klicken Sie auf den Verifizierungslink, um Ihr Konto zu bestätigen.

3. Geben Sie Ihre 12-stellige UID (XXXX-XXXX-XXXX) ein.

**Hinweis:** Sie können beliebig viele Gepäckstücke registrieren.

4. Hinterlegen Sie Ihren Namen und Ihre Adresse für den Finder und ergänzen Sie Details zum Gepäckstück.

**Hinweis:** Der Finder kann die UID Ihres verlorenen Gepäckstücks auf der Internetseite von TSID eintragen. Sie werden dann über Travel Sentry® informiert, dass Ihr Koffer gefunden wurde und wie Sie Kontakt zu dem Finder aufnehmen können.

**Hinweis:** Ohne Nutzerkonto ist die UID nicht verwendbar. Aus diesem Grund müssen Sie die UID mit Ihren persönlichen Daten vorab registrieren.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwingbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesendeten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445576\_2307

**DE** Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Scope of delivery (fig. A)

- 1 x foldable trolley suitcase (1)
- 1 x laundry bag/shoe bag (2)
- 1 x strap (3)
- 1 x instructions for use

## Technical data

Dimensions, unfolded: approx. 57 x 41 x 24cm  
(l x w x h)

Dimensions, folded: approx. 57 x 41 x 12cm  
(l x w x h)

Volume: approx. 40l

Weight, empty: approx. 2.3kg



Max. weight when full: 12kg

Max. total weight: 14.3kg



Date of manufacture (month/year):  
12/2023

## Intended use

This product has been developed as a suitcase for personal use. The product is suitable for carrying objects with a maximum weight of 12kg when full.

Do not transport unpackaged foodstuffs in this product.

Not to be used to transport animals or people.

## Safety instructions



### Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



### Risk of injury!

- Load the product to a maximum of 12 kg.
- Do not leave any wet items in the product for any lengthy period of time.
- Clean the product thoroughly before using it the first time.
- Do not transport unpackaged foodstuffs in this product.
- The product may not be used to transport people or animals.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- To lift, hold the product at the sides firmly with both hands. Lifting incorrectly or carrying heavy luggage items can lead to injury or harm to bones, muscles or joints. Ask for help if you cannot lift the product.



### Avoiding material damage!

- On stairs, carry the product instead of dragging it.
- Avoid overfilling the product and do not exceed the maximum weight of 12kg when full.

## Use

1. Use the hook-and-loop fasteners to increase the product's volume and in this way to stabilise it (fig. B).

**Note:** To store the product loosen the hook-and-loop fasteners and fold the product back up. Close the item and secure it with the strap (3).

## TSID function

Travel Sentry® offers you through TSID a cost-free and worldwide registration/notification service for your luggage.

**Note:** On the back of the suitcase is a Unique Identification Number (UID) (1a) (fig. C) that you can register at: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Set up a cost-free account at the aforementioned internet page or log in with your existing account.

**Note:** When you first register the account, by entering your email address and your password you will receive a verification link from [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com) in order to activate your account.

2. Click on the verification link to confirm your account.

3. Enter your 12-digit UID (XXXX-XXXX-XXXX).

**Note:** You can register as many luggage items as you wish.

4. Leave your name and address for the finder and fill in the details of your luggage item.

**Note:** The finder can enter the UID of your lost luggage item on TSID's internet page. You will then be informed via Travel Sentry® that your luggage has been found and how to contact the finder.

**Note:** Without a user account the UID cannot be used. For this reason you must register the UID with your personal data in advance.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.



## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH grants private end customers a guarantee on this product of 5 years from the date of its purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.



If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 445576\_2307

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**MT** Service Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

**IE** Service Ireland

**NI** Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Contenu de la livraison (fig. A)

### Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 x valise à roulette pliable (1)
- 1 x sac à linge/à chaussures (2)
- 1 x sangle (3)
- 1 x notice d'utilisation

### Données techniques

Dimensions déplié : env. 57 x 41 x 24 cm (L x l x H)

Dimensions plié : env. 57 x 41 x 12 cm (L x l x H)

Volume : env. 40 l

Poids à vide : env. 2,3 kg



Poids limite de remplissage : 12 kg

Poids total max. : 14,3 kg



Date de fabrication (mois/année) : 12/2023

### Utilisation conforme

Cet article a été conçu comme une valise de voyage et est destiné à un usage privé. Cet article convient au transport d'objets dont le poids total n'excède pas 12 kg.

Ne pas transporter d'aliments non emballés dans cet article.

Ne pas utiliser pour le transport d'animaux ou de personnes.

## Consignes de sécurité



### Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.



### Risque de blessure !

- Ne remplissez pas l'article au-delà de 12 kg.
- Ne pas laisser d'affaires mouillées pendant une longue durée dans l'article.
- Avant la première utilisation, nettoyez minutieusement l'article.
- Ne transportez pas d'aliments non emballés dans cet article.
- Cet article ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes ni d'animaux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Pour soulever l'article, prenez-le à deux mains par les côtés. Si vous soulevez ou portez un bagage lourd de façon inappropriée, vous risquez de vous blesser au niveau des os, des muscles ou des articulations. Demandez de l'aide si vous n'arrivez pas soulever l'article.



### Éviter les dégâts matériels !

- Lorsque vous vous trouvez sur des escaliers, portez l'article plutôt que de le tirer.
- Évitez de trop remplir l'article et ne dépassez pas le poids limite de remplissage de 12 kg.

## Utilisation

1. Fixez les panneaux latéraux à l'aide des bandes auto-agrippantes pour agrandir le volume de l'article et le fixer dans sa position dépliée (fig. B).

**Remarque :** Pour ranger l'article, détachez les bandes auto-agrippantes et repliez l'article. Fermez l'article et sécurisez-le avec la sangle (3).

## Fonction TSID

Travel Sentry® propose avec TSID un service gratuit d'enregistrement/de renseignement des bagages dans le monde entier.

**Remarque :** La valise est munie au dos d'un numéro d'identification unique (Unique Identification Number = UID) (1 a) (fig. C) avec lequel vous pouvez vous enregistrer sous :

[www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Créez un compte gratuit sur le site Internet mentionné ci-dessus ou connectez-vous avec un compte déjà existant.

**Remarque :** Lors de la création du compte et après avoir saisi votre adresse e-mail et votre mot de passe, vous recevrez un lien de vérification de [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com) afin d'activer votre compte.

2. Cliquez sur le lien de vérification pour valider votre compte.

3. Saisissez votre UID à 12 chiffres (XXXX-XXXX-XXXX).

**Remarque :** Vous pouvez enregistrer autant de bagages que vous le souhaitez.

4. Enregistrez votre nom et votre adresse, lesquels seront utiles à la personne ayant trouvé votre bagage et ajoutez des détails sur le bagage.

**Remarque :** La personne ayant trouvé votre bagage peut ainsi saisir l'UID de votre bagage perdu sur le site Internet de TSID. Vous serez alors informé(e) par Travel Sentry® que votre valise a été retrouvée et on vous indiquera comment prendre contact avec la personne l'ayant trouvée.

**Remarque :** Sans un compte utilisateur, l'UID ne peut pas être utilisé. Raison pour laquelle vous devez au préalable enregistrer l'UID avec vos données personnelles.

## Stockage, nettoyage


Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.


Ne le nettoyer qu'avec un chiffon humide et l'essuyer ensuite.


**IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.



## Mise au rebut

\*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde aux clients finaux privés une garantie de 5 ans sur cet article à partir de la date d'achat (délai de garantie), conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les

instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

#### **\* Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors

de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 445576\_2307

**FR** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**BE** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



**Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x opvouwbare trolley boardcase (1)
- 1 x wasgoed-/schoenenzak (2)
- 1 x riem (3)
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

Afmetingen niet opgevouwen:

ca. 57 x 41 x 24 cm (l x b x h)

Afmetingen opgevouwen:

ca. 57 x 41 x 12 cm (l x b x h)

Volume: ca. 40 l

Eigen gewicht: ca. 2,3 kg



Max. vulgewicht: 12 kg

Max. totaalgewicht: 14,3 kg



Productiedatum (maand/jaar):  
12/2023

## Voorgeschreven gebruik

Het artikel werd ontwikkeld als reiskoffer voor privégebruik. Het artikel is geschikt voor het transport van voorwerpen met een max. vulgewicht van 12 kg.

Geen niet bij voorbaat verpakte levensmiddelen in dit artikel transporteren.

Niet te gebruiken voor het transport van dieren of personen.

## Veiligheidsinstructies



### Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



### Gevaar voor blessures!

- Belast het artikel met max. 12 kg.
- Laat geen natte spullen gedurende een lange periode in het artikel.
- Reinig het artikel zorgvuldig voordat het voor het eerst gebruikt wordt.
- Transporteer geen niet bij voorbaat verpakte levensmiddelen in dit artikel.
- Het artikel mag niet gebruikt worden om personen of dieren te vervoeren.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Houd het artikel aan de zijkanen met beide handen vast om het op te tillen. Door zware stukken bagage verkeerd op te tillen of te dragen, kan het tot blessures of schade aan beenderen, spieren of gewrichten komen. Vraag om hulp indien u het artikel niet kunt optillen.



### Preventie van materiële schade!

- Op trappen draagt u het artikel in plaats van het voort te slepen.
- Vermijd een overdreven vulling van het artikel en overschrijd niet het max. vulgewicht van 12 kg.

## Gebruik

1. Bevestig de zijwanden met behulp van de klittenbandsluitingen om het volume van het artikel te vergroten en het daardoor te stabiliseren (afb. B).

**Opmerking:** Om het artikel op te bergen, maakt u de klittenbandsluitingen los en vouwt u het artikel weer op. Sluit het artikel en zet het vast met de riem (3).

## TSID-functie

Travel Sentry® biedt met TSID een gratis en wereldwijde registratie-/informatieservice voor bagage aan.

**Opmerking:** De koffer heeft aan de achterzijde een uniek identificatienummer (Unique Identification Number = UID) (1 a) (afb. C) waarmee u zich kunt registreren op: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Creëer een gratis account op de hierboven vermeldde website of log met uw bestaand account in.

**Opmerking:** Bij de eerste registratie van het account ontvangt u na invoer van uw e-mail-adres en uw wachtwoord een verificatielink vanwege [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com) om uw account te activeren.

2. Klik op de verificatielink om uw account te bevestigen.
3. Voer uw 12-cijferige UID (XXXX-XXXX-XXXX) in.

**Opmerking:** U kunt een willekeurig aantal stukken bagage registreren.

4. Laat uw naam en adres voor de vinder achter en completeer de details over het stuk bagage.

**Opmerking:** De vinder kan de UID van uw zoekgeraakt stuk bagage op de website van TSID invoeren. U wordt er dan via Travel Sentry® over geïnformeerd dat uw koffer gevonden werd en hoe u contact met de vinder kunt opnemen.

**Opmerking:** Zonder gebruikersaccount is de UID niet bruikbaar. Om deze reden moet u de UID met uw persoonsgegevens vooraf registreren.

## Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.



## Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. Op grond van de volgende bepalingen verleent de firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH aan particuliere eindklanten op dit artikel 5 jaar garantie vanaf aankoopdatum (garantietermijn). De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 445576\_2307

**BE** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)



Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



**Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x składana walizka kabinowa na kółkach (1)
- 1 x worek na bieliznę/buty (2)
- 1 x pas (3)
- 1 x instrukcja użytkowania

## Dane techniczne

Wymiary w niezłożonym stanie:

ok. 57 x 41 x 24 cm (dł. x szer. x wys.)

Wymiary po złożeniu:

ok. 57 x 41 x 12 cm (dł. x szer. x wys.)

Objętość: ok. 40 l

Ciężar własny: ok. 2,3 kg



Maks. ciężar wypełnienia: 12 kg

Maks. ciężar całkowity: 14,3 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):

12/2023

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł został zaprojektowany jako walizka podróżna do użytku prywatnego.

Niniejszy artykuł nadaje się do transportu przedmiotów o maksymalnym ciężarze wypełnienia 12 kg.

W artykule tym nie należy przewozić niezapakowanej żywności.

Nie używać do transportu zwierząt i osób.

## Wskazówki bezpieczeństwa



### Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



### Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Artykuł można obciążać maksymalnie do 12 kg.
- Nie należy pozostawiać mokrych rzeczy w artykule przez dłuższy czas.
- Przed pierwszym użyciem należy artykuł dokładnie umyć.
- W artykule tym nie należy przewozić niezapakowanej żywności.
- Nie wolno używać artykułu do transportu ludzi lub zwierząt.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Podczas podnoszenia należy trzymać artykuł obiema rękoma za boki. Nieprawidłowe podnoszenie lub przenoszenie ciężkich bagaży może skutkować obrażeniami lub uszkodzeniem kości, mięśni lub stawów. Jeśli nie mogą Państwo podnieść artykułu, proszę zwrócić się o pomoc.



### Unikanie szkód materialnych!

- Po schodach należy artykuł nieść a nie ciągnąć.
- Unikać przeładowania artykułu i nie przekraczać maksymalnego ciężaru wypełnienia 12 kg.

## Sposób użytkowania

1. Zamocować ścianki boczne za pomocą zapięć na rzepy, aby zwiększyć objętość artykułu i tym samym uczynić go stabilniejszym.

**Wskazówka:** Na czas przechowywania artykułu należy odpiąć zapięcia na rzepy i ponownie złożyć artykuł. Zamknij przedmiot i zabezpiecz go paskiem (3).

## Funkcja TSID

Travel Sentry® oferuje dzięki TSID bezpłatną, ogólnosiątkową usługę rejestracji/powiadomienia o bagażu.

**Wskazówka:** Walizka ma z tyłu jednorazowy numer identyfikacyjny (Unique Identification Number = UID) (1a) (rys. C), z którym można się zarejestrować na stronie: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Proszę założyć bezpłatne konto na podanej stronie internetowej lub zalogować się na posiadane już konto.

**Wskazówka:** Przy rejestracji konta po podaniu adresu mailowego i hasła użytkownik otrzyma z adresu [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com) link weryfikacyjny do aktywacji konta.

2. Kliknąć w link, aby zatwierdzić konto.

3. Wprowadzić 12-cyfrowy numer UID (XXXX-XXXX-XXXX).

**Wskazówka:** Można rejestrować dowolną ilość bagażu.

4. Wpisać swoje nazwisko oraz adres dla znalazcy oraz podać szczegóły dotyczące bagażu.

**Wskazówka:** Znalazca może wpisać numer UID zgubionego bagażu na stronie internetowej TSID. Travel Sentry® poinformuje użytkownika, że jego walizka została znaleziona i w jaki sposób można nawiązać kontakt ze znalazcą.

**Wskazówka:** UID nie może być używany bez konta użytkownika. Z tego względu należy wcześniej zarejestrować numer UID podając dane osobowe.

## Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

**WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.



## Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej


Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł pięć lat gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczalniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 445576\_2307

 Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtěte následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Rozsah dodávky (obr. A)**

1 x skládací kufr na kolečkách (1)

1 x sáček na prádlo/obuv (2)

4 x popruh (4)

1 x návod k použití

## **Technická data**

Rozměry nesloženého: cca 57 x 41 x 24 cm  
(d x š x v)

Rozměry složeného: cca 57 x 41 x 12 cm  
(d x š x v)

Objem: cca 40 l

Vlastní hmotnost: cca 2,3 kg



Max. hmotnost náplně: 12 kg

Max. celková hmotnost: 14,3 kg



Datum výroby (měsíc/rok):  
12/2023

## **Použití ke stanovenému účelu**

Výrobek byl vyvinut jako cestovní kufr pro privátní použití. Výrobek je vhodný pro přepravu předmětů s maximální hmotností náplně 12 kg. V tomto výrobku nepřeppravujte žádné nezabalené potraviny.

Nelze používat pro přepravu zvířat a osob.

## **Bezpečnostní pokyny**



### **Ohrožení života!**

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.



### **Nebezpečí úrazu!**

- Maximální zátěž výrobku je 12 kg.
- Ve výrobku neponechávejte žádné mokré věci delší časové období.
- Před prvním použitím výrobek pečlivě vyčistěte.
- V tomto výrobku nepřeppravujte žádné nezabalené potraviny.
- Výrobek nesmí být použit na přepravu osob nebo zvířat.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Při zvedání držte výrobek po stranách oběma rukama. Nesprávné zvedání nebo přenášení těžkých částí zavazadel může vést ke zranění nebo poškození kostí, svalů nebo kloubů. Pokud nejste schopni výrobek zvednout, požádejte o pomoc.



### **Vyloučení věcných škod!**

- Po schodech výrobek místo tažení noste.
- Vyvarujte se přepřívání a nepřekračujte maximální hmotnost náplně 12 kg.

## **Používání**

1. Připevněte boční stěny pomocí suchých zipů, abyste zvětšili objem výrobku a tím ho stabilizovali (obr. B).

**Upozornění:** Chcete-li výrobek uložit, rozepněte suché zipy a výrobek opět složte. Zavřete předmět a zajistěte jej popruhem (3).

## Funkce TSID

Travel Sentry® nabízí systémem TSID, bezplatnou a celosvětovou službu registrace/vystopování zavazadel.

**Upozornění:** Kufr má na zadní straně (obr. C) jedinečné identifikační číslo (Unique Identification Number = UID) (1 a), pomocí kterého se můžete zaregistrovat na adrese: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Vytvořte si bezplatný účet na výše uvedené webové stránce nebo se přihlaste pomocí stávajícího účtu.

**Upozornění:** Při první registraci účtu obdržíte po zadání e-mailové adresy a hesla ověřovací odkaz z adresy [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com), který váš účet aktivuje.

2. Kliknutím na ověřovací odkaz potvrďte svůj účet.

3. Zadejte své 12místné UID (XXXX-XXXX-XXXX).

**Upozornění:** Můžete si zaregistrovat libovolný počet zavazadel.

4. Zanechte své jméno a adresu pro nálezce a přidejte podrobnosti o zavazadle.

**Upozornění:** Nálezce může zadat UID vašeho ztraceného zavazadla na webové stránce TSID. Poté budete prostřednictvím služby Travel Sentry® informováni, že byl váš kufr nalezen a jak kontaktovat nálezce.

**Upozornění:** UID nelze použít bez uživatelského účtu. Z tohoto důvodu musíte UID s osobními údaji předem zaregistrovat.

## Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem na čištění a následně utírejte dosucha.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje soukromým koncovým zákazníkům 5letou záruku od data nákupu (záruční lhůta) v souladu s následujícími ustanoveními. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebením, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 445576\_2307

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



**Pozorne si prečítajte tento návod na použitie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Obsah balenia (obr. A)

- 1 x skladací cestovný kufor na kolieskach (1)
- 1 x vrecko na bielizeň/topánky (2)
- 1 x popruh (3)
- 1 x návod na používanie

## Technické údaje

Rozmery nezložený: cca 57 x 41 x 24 cm  
(d x š x v)

Rozmery zložený: cca 57 x 41 x 12 cm  
(d x š x v)

Objem: cca 40 l

Vlastná hmotnosť: cca 2,3 kg



Max. hmotnosť naplnenia: 12 kg

Max. celková hmotnosť: 14,3 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):  
12/2023

## Používanie podľa určenia

Výrobok bol skonštruovaný ako cestovný kufor pre súkromné používanie. Výrobok je vhodný na prepravu predmetov s max. hmotnosťou naplnenia 12 kg.

V tomto výrobku neprenášajte nebalené potraviny.

Nepoužívajte na prepravu zvierat a osôb.

## Bezpečnostné pokyny



### Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



### Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok zaťažujte s max. 12 kg.
- Vo výrobku nenechávajte vlhké veci dlhšiu dobu.
- Pred prvým použitím výrobok dôkladne vyčistíte.
- V tomto výrobku neprenášajte nebalené potraviny.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb alebo zvierat.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Pri zdvíhaní držte výrobok po stranách obidvoma rukami. Kvôli nesprávnemu zdvíhaniu alebo noseniu ťažkých batožín môže dôjsť k poraneniám alebo poškodeniam kostí, svalov alebo kĺbov. Keď nemôžete výrobok zdvihnúť, požiadajte o pomoc.



### Zabránenie vecným škodám!

- Výrobok na schodoch noste, namiesto aby ste ho ťahali.
- Vyhybajte sa preplneniu výrobku a prekročeniu max. hmotnosti naplnenia 12 kg.

## Používanie

1. Bočné steny pripevníte pomocou suchých zipsov, aby ste zväčšili objem výrobku a aby ste ho tým stabilizovali (obr. B).

**Poznámka:** Pre uskladnenie výrobku uvoľnite suché zipsy a výrobok znovu zložte. Zatvorte predmet a zaistíte ho popruhom (3).

## Funkcia TSID

Travel Sentry® ponúka s TSID bezplatný a globálny registračný a dorozumievací servis pre batožinu.

**Poznámka:** Kufor má na zadnej strane jedinečné identifikačné číslo (Unique Identification Number = UID) (1 a) (obr. C) ktorým sa môžete zaregistrovať na: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Vystavte si bezplatné konto na hore uvedenej internetovej stránke alebo sa prihláste pomocou svojho existujúceho konta.

**Poznámka:** Pri prvej registrácii konta dostanete po vložení Vašej emailovej adresy a vášho hesla overovací link od [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com), čím aktivujete svoje konto.

2. Pre potvrdenie Vášho konta kliknite na overovací link.

3. Zadať svoje 12-miestne UID (XXXX-XXXX-XXXX).

**Poznámka:** Môžete si zaregistrovať ľubovoľný počet kusov batožiny.

4. Uložte svoje meno a adresu pre nálezcu a doplňte detaily o svojej batožine.

**Poznámka:** Nálezca môže na internetovej stránke TSID zadať UID Vašej stratenej batožiny. Travel Sentry® Vás potom poinformuje o tom, že Váš kufor sa našiel a ako sa môžete skontaktovať s nálezcom.

**Poznámka:** Bez užívateľského konta sa UID nedá použiť. Z tohoto dôvodu musíte UID vopred zaregistrovať pomocou svojich osobných údajov.

## Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

## Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje súkromným koncovým zákazníkom na tento výrobok 5 ročnú záruku od dátumu kúpy (záručná lehota) podľa nasledovných nariadení. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.



Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 445576\_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



**Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## Contenido de suministro (fig. A)

- 1 x maleta de cabina plegable con ruedas (1)
- 1 x bolsa para ropa/zapatos (2)
- 1 x correa (3)
- 1 x instrucciones de uso

## Datos técnicos

Medidas desplegada: aprox. 57 x 41 x 24 cm (L x An x Al)

Medidas plegada: aprox. 57 x 41 x 12 cm (L x An x Al)

Volumen: aprox. 40 l

Peso propio: aprox. 2,3 kg



Peso de llenado máx.: 12 kg

Peso total máx.: 14,3 kg



Fecha de fabricación (mes/año):  
12/2023

## Uso conforme al fin previsto

El artículo ha sido diseñado como maleta de viaje de uso privado. El artículo es apto para el transporte de objetos con un peso de llenado máx. de 12 kg.

No transporte alimentos sin envoltorio en este artículo.

No emplear para transportar a personas o animales.

## Indicaciones de seguridad



### ¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



### ¡Peligro de lesiones!

- Someta al artículo a una carga máx. de 12 kg.
- No deje objetos mojados durante mucho tiempo dentro del artículo.
- Limpie el artículo cuidadosamente antes del primer uso.
- No transporte alimentos sin envoltorio en este artículo.
- El artículo no debe emplearse para el transporte de personas o animales.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- Al levantarlo sujete el artículo con ambas manos por los lados. Elevar o transportar de forma incorrecta equipaje pesado podría provocar lesiones o daños en huesos, músculos o articulaciones. Solicite ayuda si no puede levantar el artículo.



### ¡Prevención de daños materiales!

- Por escaleras lleve el artículo en peso en lugar de tirar de él.
- Evite llenar el artículo excesivamente y no supere bajo ningún concepto el peso de llenado máx. de 12 kg.

## Uso

1. Fije los laterales con la ayuda de los velcros para aumentar el volumen del artículo y proporcionarle así estabilidad (fig. B).

**Nota:** Para guardar el artículo suelte los velcros y pliegue el artículo de nuevo. Cierre el artículo y asegúrelo con la correa (3).

## **Función TSID**

Travel Sentry® ofrece junto con TSID un servicio de registro/comunicación gratuito válido a nivel mundial para equipajes.

**Nota:** La maleta tiene en su parte trasera un código de identificación único (Unique Identification Number = UID) (1 a) (fig. C) con el que podrá registrarse en: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Cree una cuenta gratuita en la página de internet mencionada con anterioridad o acceda a la cuenta que ya posea.

**Nota:** Después de introducir su dirección de correo electrónico y su contraseña durante el primer registro recibirá un enlace de verificación de [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com) para activar su cuenta.

2. Haga clic en el enlace de verificación para confirmar su cuenta.

3. Introduzca su UID de 12 dígitos (XXXX-XXXX-XXXX).

**Nota:** Puede registrar tantas piezas de equipaje como desee.

4. Introduzca su nombre y dirección para la persona que la encuentre y añada detalles sobre la pieza de equipaje.

**Nota:** La persona que la encuentre podrá introducir el UID de su pieza de equipaje extraviada en la página de internet TSID. Travel Sentry® le informará de que se ha encontrado su maleta y de cómo pondrá ponerse en contacto con la persona que la ha encontrado.

**Nota:** El UID no puede usarse sin cuenta de usuario. Por este motivo, deberá registrar el UID con sus datos personales primero.

## **Almacenamiento, limpieza**

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio a temperatura ambiente.

Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.



## **Indicaciones para la eliminación**



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

## **Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios**

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede para este artículo a los clientes finales particulares 5 años de garantía a partir de la fecha de compra (plazo de garantía) de acuerdo a las disposiciones siguientes. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideran por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.


Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 445576\_2307

 Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



**Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

## Leveringsomfang (afb. A)

- 1 x sammenklappelig trolley-boardcase (1)
- 1 x klæde-/skopose (2)
- 1 x rem (3)
- 1 x brugervejledning

## Tekniske data

Mål, ikke sammenklappet: ca. 57 x 41 x 24 cm  
(L x B x H)

Mål, klappet sammen: ca. 57 x 41 x 12 cm  
(L x B x H)

Volumen: ca. 40 l

Egenvægt: ca. 2,3 kg



Maks. belastningsvægt: 12 kg

Maks. samlet vægt: 14,3 kg



Fremstillingsdato (måned/år):  
12/2023

## Tilsigtet brug

Artiklen er udviklet som rejsekuffert til privat brug. Artiklen er egnet til transport af genstande med en maks belastningsvægt på 12 kg. Transportér ikke uemballerede fødevarer i denne artikel.

Må ikke anvendes til transport af dyr eller personer.

## Sikkerhedsoplysninger



### Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.



### Fare for skader!

- Belast artiklen med maks. 12 kg.
- Lad ikke våde ting ligge i artiklen i længere tid.
- Rengør artiklen omhyggeligt, inden den bruges første gang.
- Transportér ikke uemballerede fødevarer i denne artikel.
- Artiklen må ikke bruges til at transportere personer eller dyr.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Hold fast i artiklen i siderne med begge hænder for at løfte den. Forkert løft eller transport af tunge bagagestykker kan føre til personskader eller beskadigelse af knogler, muskler eller led. Bed om hjælp, hvis det er umuligt at løfte artiklen.



### Undgå materielle skader!

- Bær artiklen på trapper fremfor at trække den.
- Undgå at overfylde artiklen og overskrid ikke den maksimale belastningsvægt på 12 kg.

## Anvendelse

1. Fastgør sidevæggene ved hjælp af velcrolåsene for at forstørre artiklens volumen og dermed stabilisere den (afb. B).

**Bemærk:** For at opbevare artiklen løsnes velcrolåsene og artiklen foldes sammen igen. Luk emnet og fastgør det med remmen (3).

## Funktionen TSID

Travel Sentry® tilbyder med TSID en gratis og verdensomspændende bagageregistrerings-/ underretningstjeneste.

**Bemærk:** Kufferten har et unikt identifikationsnummer (Unique Identification Number = UID) (1a) (afb. C) på bagsiden, med hvilket man kan lade sig registrere: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Opret en gratis konto på førnævnte internetside, eller log ind på din eksisterende konto.

**Bemærk:** Ved første registrering af kontoen får man, efter din e-mail-adresse og adgangskode er indtastet, et bekræftelseslink fra [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com) til at aktivere din konto.

2. Klik på verificeringslinket for at bekræfte din konto.

3. Indtast dit 12-cifrede UID (XXXX-XXXX-XXXX).

**Bemærk:** Der kan registreres lige så mange stykker bagage, som man vil.

4. Indtast dit navn og din adresse for finderens, og supplér med oplysninger om bagagen.

**Bemærk:** Finderen kan indtaste UID for din mistede bagage på internetsiden TSID. Du vil derefter blive informeret via Travel Sentry® om, at din kuffert er fundet, og hvordan finderens kontaktes.

**Bemærk:** Uden brugerkonto kan UID ikke bruges. Af denne grund skal UID registreres med dine personlige data på forhånd.

## Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengøres kun med en fugtig rengøringsklud, og tørres af bagefter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skræppe rengøringsmidler.



## Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

## Oplysninger om garanti og servicehåndtering


Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder 5 års garanti på denne artikel fra købsdatoen (garantiperioden) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 445576\_2307

 Service Danmark  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: [deltasport@lidl.dk](mailto:deltasport@lidl.dk)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



**Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x trolley da cabina pieghevole (1)
- 1 x sacchetto per le scarpe/la biancheria (2)
- 1 x cinghia (3)
- 1 x istruzioni d'uso

## Dati tecnici

Dimensioni non piegato: ca. 57 x 41 x 24 cm (lung. x largh. x alt.)

Dimensioni piegato: ca. 57 x 41 x 12 cm (lung. x largh. x alt.)

Volume: ca. 40 l

Peso: ca. 2,3 kg



Capacità max: 12 kg

Peso totale max.: 14,3 kg



Data di produzione (mese/anno):  
12/2023

## Utilizzo conforme

L'articolo è stato sviluppato come trolley da viaggio per l'utilizzo privato. L'articolo è adatto al trasporto di oggetti per una capacità max di 12 kg.

Non trasportare nell'articolo alimenti non confezionati.

Non utilizzare per il trasporto di persone e animali.

## Indicazioni di sicurezza



### Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



### Pericolo di subire lesioni!

- Caricare l'articolo con max. 12 kg.
- Non lasciare nell'articolo cose umide per un lungo periodo.
- Pulire per bene l'articolo prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Non trasportare nell'articolo alimenti non confezionati.
- L'articolo non può essere utilizzato per il trasporto di persone o animali.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Per sollevarlo, tenere l'articolo sui lati. Se si sollevano o trasportano bagagli pesanti in modo errato sussiste il rischio di lesioni o danni a ossa, muscolatura o articolazioni. Chiedere aiuto se non si desidera sollevare l'articolo.



### Evitare i danni materiali!

- Trasportandolo sulle scale, sollevare l'articolo anziché trascinarlo.
- Evitare di riempire eccessivamente l'articolo e non superare la capacità max di 12 kg.

## Utilizzo

1. Fissare le pareti laterali tramite le chiusure strappo per aumentare il volume dell'articolo e per stabilizzarlo (imm. B).

**Indicazione:** Per conservare l'articolo, allentare le chiusure a strappo e richiuderlo in se stesso. Chiudere l'articolo e fissarlo con la cinghia (3).



## Funzione TSID

Travel Sentry® con TSID offre un servizio gratuito di registrazione e consenso sui bagagli valido in tutto il mondo.

**Indicazione:** Sul retro, la valigia ha un codice di identificazione univoco (Unique Identification Number = UID) (1 a) (imm. C), con cui è possibile registrarsi su: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Creare un account gratuito sulla pagina Internet indicata sopra oppure accedere con l'account già creato.

**Indicazione:** Durante la prima registrazione dell'account, dopo avere immesso l'indirizzo e-mail e la password, viene inviato un link di verifica dall'indirizzo [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com) per attivare il conto.

2. Fare clic sul link di verifica per confermare l'account.
3. Immettere l'UID di 12 caratteri (XXXX-XXXX-XXXX).

**Indicazione:** È possibile registrare più valigie.

4. Inserire nome e indirizzo per chi trova la valigia e completare i dati per la valigia.

**Indicazione:** Chi trova la valigia può registrare l'UID della valigia smarrita sul sito Internet di TSID. In questo caso attraverso Travel Sentry® verrà inviata l'informazione del ritrovamento della valigia con i contatti di chi l'ha trovata.

**Indicazione:** Senza account utente non è possibile utilizzare l'UID. Per questo motivo, occorre registrare preventivamente l'UID con i propri dati personali.

## Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, conservare l'articolo sempre asciutto e pulito a temperatura ambiente. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.



## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti privati 5 anni di garanzia su questo articolo a partire dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.


Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 445576\_2307

 Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [deltasport@lidl.it](mailto:deltasport@lidl.it)

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



**Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x összecukható gurulós utazóbőrönd (1)
- 1 x szennyes-/cipőzsák (2)
- 1 x heveder (3)
- 1 x használati útmutató

## Műszaki adatok

Méret kibontott állapotban: kb. 57 x 41 x 24 cm (ho x szé x ma)

Méret összecukott állapotban:

kb. 57 x 41 x 12 cm (ho x szé x ma)

Térfogat: kb. 40 l

Saját tömeg: kb. 2,3 kg



Max. töltőtömeg: 12 kg

Max. össztömeg: 14,3 kg



Gyártás dátuma (hónap/év):  
12/2023

## Rendeltetészerű használat

A termék utazóbőröndként történő személyes használatra készült. A termék tárgyak legfeljebb 12 kg töltőtömegig történő szállítására lett tervezve.

Ne szállítson csomagolás nélkül élelmiszert a termékben.

Állat- és személyszállításra nem használható.

## Biztonsági utasítások



### Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.



### Sérülésveszély!

- A terméket legfeljebb 12 kg-os maximális töltőtömeggel terhelje meg.
- Ne hagyjon hosszú időn át nedves tárgyakat a termékben.
- Az első használat előtt gondosan tisztítsa meg a terméket.
- Ne szállítson csomagolás nélkül élelmiszert a termékben.
- A termék nem használható személyek vagy állatok szállítására.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Emeléskor két kézzel fogja meg a terméket az oldalainál. Nehéz csomagok helytelen módon történő emelése vagy cipelése a csontok, izmok, illetve ízületek sérüléséhez vagy károsodásához vezethet. Ha nem tudja felemelni a terméket, kérjen segítséget.



### Vagyon károk megelőzése!

- Lépcsőkön ne húzza a terméket, hanem emelje.
- Ne töltsen túl a terméket, és ne lépjen túl a 12 kg-os maximális töltőtömeget.

## Használat

- Rögzítse az oldalfalakat a tépőzárak segítségével, hogy ezáltal növelje a termék térfogatát, és stabilitást adjon neki (B ábra).

**Megjegyzés:** A termék eltárolásához oldja ki a tépőzárakat, és csukja újra össze a terméket. Zárja le a tételt, és rögzítse a hevederrel (3).

## TSID funkció

A Travel Sentry® az TSID-nel ingyenes és világszerte elérhető regisztrációs/azonosítási szolgáltatást kínál a csomagokhoz.

**Megjegyzés:** a bőrönd hátoldalán (1a) egyedi azonosítószám (UID) található (C ábra), amellyel a következő címen tudja regisztrálni magát: [www.tsid.com](http://www.tsid.com)

1. Hozzon létre egy ingyenes fiókot a fent említett weboldalon, vagy jelentkezzen be meglévő fiókjával.

**Megjegyzés:** a fiók első regisztrációjakor az e-mail-címe és a jelszava megadása után a [noreply@tsid.com](mailto:noreply@tsid.com) oldalról kap egy ellenőrző hivatkozást a fiókja aktiválásához.

2. A fiókja megerősítéséhez kattintson az ellenőrző hivatkozásra.

3. Adja meg 12 számjegyű UID azonosítóját (XXXX-XXXX-XXXX).

**Megjegyzés:** bármennyi csomagot regisztrálhat.

4. Adja meg nevét és címét a megtalálónak, és adja meg a csomag adatait.

**Megjegyzés:** a megtaláló az TSID weboldalon megadhatja az elveszett csomag UID-jét.

Ezután a Travel Sentry® értesíti Önt arról, hogy megtalálták a bőröndjét, és arról, hogy hogyan léphet kapcsolatba a megtalálóval.

**Megjegyzés:** felhasználói fiók nélkül az UID nem használható. Ezért előzetesen regisztrálnia kell az UID-t a személyes adataival.

## Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törülközővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

**FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.



## Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

## A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH a magánszemély végfelhasználók számára a vásárlás napjától (garanciaidő) számított 5 év garanciát biztosít erre a termékre, az alábbi rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törekeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.


Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

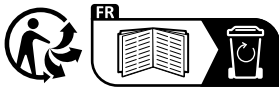
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 445576\_2307

 Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [deltasport@lidl.hu](mailto:deltasport@lidl.hu)



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: KF-14136

---

12.19.2023 / PM 12:51

IAN 445576\_2307

